

# Ryno Lacer® II

## Wrist and Thumb Support

### Instructions For Use



A. Detach all hook & loop fasteners and slide hand under stockinette liner. Position palmar stay so it matches the curvature of the palm.



B. Fasten thumb strap.



C. Pull strap/lace closure(s) tight and move side to side to equalize tension along each individual lace then fasten to wrist support.

**Washing Instructions:** Engage all closure straps before machine washing. Hand or machine wash on gentle cycle in warm water with mild detergent and no bleach. Rinse thoroughly. Air dry.

**Warranty:** Products manufactured by Med Spec have a limited warranty against defects in materials or workmanship for a period of six months from date of shipment. Please contact the business that supplied you with this product if you wish to return it.

Medical Specialties, Inc.  
4600-K Lebanon Rd.  
Charlotte, NC 28227 USA  
p: 800-334-4143 f: 800-694-9060  
p: 704-694-2434 f: 704-694-9060  
e-mail: request@medspec.com  
www.medspec.com

MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover, Germany



### English

Before using this product, please carefully read all instructions and warnings.

**Warning:** If you experience any increased pain, swelling, or any unusual reactions while using this product, immediately consult your medical professional. This product is for single patient use only. There is no guarantee that use of this product will prevent injury.

### Espanol

Antes de usar este producto, lea detenidamente todas las instrucciones y advertencias.

**Advertencia:** Si presenta aumento del dolor, inflamación o cualquier reacción inusual durante el uso de este producto, consulte de inmediato a su profesional médico. Este producto está destinado al uso exclusivo de un solo paciente. No se dan garantías de que el uso de este producto prevendrá una lesión.

A. Desprenda todos los cierres de abrojo (velcro) y deslice la mano debajo del forro de tejido elástico. Posicione el fleje palmar de modo que coincida con la curvatura de la palma.

B. Sujete la correa del pulgar.

C. Tire de los cierres de correas/cordones bien tirantes y mueva de lado a lado para igualar la tensión a lo largo de cada cordón individual, luego sujételos en la muñequera.

**Instrucciones de lavado:** Ate todas las correas de cierre antes de lavar a máquina. Lave a mano o máquina en un ciclo delicado con agua tibia y detergente suave; no use lejía. Enjuague bien. Deje secar al aire.

**Garantía:** Los productos fabricados por Med Spec cuentan con garantía limitada por defectos en los materiales o la mano de obra durante un período de seis meses a partir de la fecha de envío. Comuníquese con el comercio vendedor que le suministró este producto si desea devolverlo.

### Deutsch

Lesen Sie vor Verwendung dieses Produkts alle Anweisungen und Warnhinweise sorgfältig durch.

**Achtung:** Wenn bei der Anwendung dieses Produkts stärkere Schmerzen, Schwellungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen eintreten, wenden Sie sich umgehend an einen Arzt. Dieses Produkt ist nur zur Anwendung an einem einzigen Patienten bestimmt. Es kann nicht gewährleistet werden, dass dieses Produkt Verletzungen verhindert.

A. Lösen Sie alle Klettbefestigungen und stecken Sie die Hand unter das Trikotfutter. Positionieren Sie die Handflächenschiene so, dass sie an der Handflächenkontur anliegt.

B. Befestigen Sie den Daumenriemen.

C. Ziehen Sie den Gurt-/Schnürverschluss fest und bewegen Sie ihn hin und her, um die Spannung auf die Schnüre zu verteilen, und befestigen Sie ihn an der Handgelenkstütze.

**Waschanleitung:** Befestigen Sie vor der Maschinenwäsche alle Gurte. Waschen Sie das Produkt von Hand oder im Schonwaschgang in warmem Wasser mit einem milden Waschmittel und ohne Bleichmittel. Spülen Sie die Orthese gründlich. Lassen Sie das Produkt an der Luft trocknen.

**Garantie:** Auf von Med Spec hergestellte Produkte wird eine beschränkte Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für sechs Monate nach dem Auslieferungsdatum gewährt. Wenn Sie dieses Produkt zurückgeben möchten, wenden Sie sich an die Firma, von der Sie es bezogen haben.

### Francais

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement toutes les instructions et mises en garde.

**Mise en garde :** si vous présentez toute aggravation de la douleur, tout gonflement ou toute réaction inhabituelle lorsque vous utilisez ce produit, consultez immédiatement votre professionnel de la santé. Ce produit est réservé à un seul patient. Rien ne garantit que l'utilisation de ce produit prévienne les blessures.

A. Défaites toutes les fermetures Velcro, puis glissez la main sous la doublure de la jersey. Positionnez le support palmaire de manière à ce qu'il corresponde à la courbure de la paume.

B. Fixez la sangle de pouce.

C. Tirez sur la ou les fermetures de la sangle/du lacet, puis déplacez-la ou les d'un côté à l'autre pour égaliser la tension le long de chaque lacet individuel, puis attachez-la ou les au support du poignet.

**Instructions de lavage :** fermez toutes les sangles de fermeture avant le lavage en machine. Lavez à la main ou en machine en cycle doux dans de l'eau chaude avec un détergent doux et sans eau de Javel. Rincez soigneusement. Laissez sécher à l'air.

**Garantie :** les produits fabriqués par Med Spec bénéficient d'une garantie limitée contre les défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période de six mois à compter de la date d'expédition. Veuillez contacter l'entreprise qui vous a fourni ce produit si vous souhaitez le retourner.

### Italiano

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze.

**Avvertenza:** qualora si dovesse manifestare un aumento del dolore o del gonfiore o altre reazioni inusuali durante l'uso del prodotto, rivolgersi immediatamente a un medico. Questo prodotto è destinato all'uso esclusivo da parte di un singolo paziente. Non si garantisce che l'uso del prodotto possa prevenire eventuali lesioni.

A. Aprire tutte le chiusure a velcro e infilare la mano nella maglia tubolare della Stockinette. Collocare il guscio palmare in modo che corrisponda alla curvatura del palmo.

B. Chiudere la chiusura a velcro del pollice.

C. Stringere bene la/e chiusura/e a strappo con lacci e spostarla/e da un lato all'altro per uniformare la tensione dei singoli lacci, quindi fissare al supporto per polso.

**Istruzioni di lavaggio:** prima di inserire in lavatrice, chiudere tutte le cinghie di chiusura. Lavare a mano o in lavatrice con ciclo delicato in acqua tiepida con un detersivo per delicati senza candeggina. Risciacquare abbondantemente. Lasciare asciugare all'aria.

**Garanzia:** i prodotti fabbricati da Med Spec sono corredati di una garanzia limitata contro i difetti materiali o di esecuzione valida per un periodo di sei mesi dalla data della spedizione. Per il reso del prodotto, rivolgersi al fornitore presso cui è stato effettuato l'acquisto.

# Ryno Lacer® II

## Wrist and Thumb Support

### Instructions For Use



A. Maak alle klittenbandsluitingen los en schuif de hand onder het kokerverband. Houd de positie van de handpalm zodanig dat deze overeenstemt met de kromming van de handpalm.



B. Maak de duimriem vast.



C. Trek de riem-/vetersluiting(en) strak en beweeg van links naar rechts om de spanning langs elke afzonderlijke veter gelijk te maken en maak vervolgens vast aan de polssteen.

**Wasvoorschrift:** Maak alle bevestigingsriemen vast voor het wassen in de wasmachine. Hand- of machinewas op zachte cyclus in warm water met een mild reinigingsmiddel en zonder bleekmiddel. Grondig spoelen. Laten drogen aan de lucht.

**Garantie:** Producten vervaardigd door Med Spec hebben een beperkte garantie voor materiaal- en fabricagefouten gedurende een periode van zes maanden vanaf de verzendingsdatum. Neem contact op met het bedrijf dat u dit product heeft geleverd als u het wilt retourneren.

### Nederlands

Lees alle instructies en waarschuwingen zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt.

**Waarschuwing:** Raadpleeg onmiddellijk uw medische zorgverlener als u tijdens het gebruik van dit product toegenomen pijn, zwelling of ongewone reacties ervaart. Dit product is alleen bedoeld voor gebruik door één patiënt. Er is geen garantie dat het gebruik van dit product letsel voorkomt.

### Dansk

Før du bruger dette produkt, skal du læse alle instruktioner og advarsler omhyggeligt.

**Advarsel:** Hvis du oplever øget smerte, hævelse eller usædvanlige reaktioner, mens du bruger dette produkt, skal du straks kontakte din læge. Dette produkt må kun bruges til en enkelt patient. Der er ingen garanti for, at brug af dette produkt forhindrer personskaade.

A. Frigør alle velcolukninger, og før hånden ind i strømpeforingen. Anbring håndfladeskinnen, så den passer til håndfladens kurve.

B. Fastgør tommelfingerremmen.

C. Træk i rem-/snørelukningen (-erne) til de er stramme, og før dem fra side til side for at opnå ligeligt fordelt tilspænding i hvert snørebånd, og fastgør dem derefter til håndledsstøtten.

**Vaskeanvisninger:** Luk alle lukningsremme inden maskinvask. Hånd- eller maskinvask ved finvaskcyklus i varmt vand med mildt rengøringsmiddel og uden blegemiddel. Skyl grundigt. Lufttørres.

**Garanti:** Produkter, der er produceret af Med Spec, har en begrænset garanti mod defekter i materialer eller udførelse i en periode på seks måneder fra forsendelsesdatoen. Kontakt den virksomhed, der har leveret dig dette produkt, hvis du ønsker at returnere det.

### Svensk

Läs alla instruktioner och varningar noggrant före du använder denna produkt.

**Varning:** Om du upplever en ökad smärta, svullnad, eller någon ovanlig reaktion medan du använder denna produkt, kontakta omedelbart din läkare. Denna produkt är enbart avsedd att användas av en enskild patient. Det finns inga garantier för att användning av denna produkt förhindrar skada.

A. Lösgör karborrfästet och för in handen under strumpfodret. Placera handflatas stöd så att det matchar formen på handflatan.

B. Fäst tummremmen.

C. Dra åt rem-/snörförslutningen(-arna) och rör från sida till sida för att jämna ut spänningen längs de olika snörena, och fäst sedan till handledsstödet.

**Instruktioner för tvätt:** Fäst samtliga förslutningsremmar före maskintvätt. Hand- eller maskintvätta på ett skonsamt sätt i varmt vatten med mild tvättmedel och utan blekmedel. Skölj noggrant. Lufttorka.

**Garanti:** Produkter som är tillverkade av Med Spec har en begränsad garanti för defekter i material eller för tillverkningsfel under en period på sex månader från leveransdatum. Kontakta affären där du köpte produkten om du önskar återlämna den.

### Suomi

Ennen tämän tuotteen käyttöä lue kaikki ohjeet ja varoitukset huolellisesti.

**Varoitus:** Jos tämän tuotteen käytön yhteydessä ilmenee lisääntyntä kipua, turvotusta tai epätavallisia reaktioita, käänny välittömästi lääketieteen ammattilaisen puoleen. Tämä tuote on potilaskohtainen. Ei voida taata, että tämän tuotteen käyttö estää loukkaantumisen.

A. Irrota kaikki tarrakiinnikkeet ja liu'uta käsi siläneulosvuorauksen alle. Aseta kämmentuki niin että se vastaa kämmenen kaarta.

B. Kiinnitä peukalohihna.

C. Vedä nauha-/nyörikiinnikkeet tiukalle ja siirrä sivusuunnassa jännityksen tasapainotamiseksi kussakin yksittäisessä nyörissä, kiinnitä sitten rannetukeen.

**Pesuhjeet:** Kiinnitä kaikki kiinnityshihnat ennen konepesua. Pese käsin tai koneella hienopesuohjelmalla lämpimässä vedessä käyttäen mietoa pesuainetta, ei valkaisuainetta. Huuhtelee perusteellisesti. Anna kuivua itsestään.

**Takuu:** Med Spec -yhtiön valmistamilla tuotteilla on materiaali- ja valmistusvirheitä koskeva rajoitettu kuuden kuukauden takuu, toimituspäivästä lukien. Jos haluat palauttaa tuotteen, ota yhteyttä yritykseen, joka toimitti sinulle tämän tuotteen.

### Norsk

Før du bruker dette produktet må du nøye lese alle instruksjoner og advarsler.

**Advarsel:** Hvis du opplever økte smerter, hevelse eller noen uvanlige reaksjoner når du bruker dette produktet, må du umiddelbart ta kontakt med legen din. Dette produktet er til bruk kun på én pasient. Det er ingen garanti for at bruken av dette produktet vil forhindre skade.

A. Løsne alle krok- og løkkefestene, og skyv hånden under strømpenettforet. Plasser håndstøtten slik at den passer krummingen til håndflaten.

B. Fest tommelstroppen.

C. Trekk stropp-/lisselukkingen(e) stramt til, og bytt fra side til side for å jevne ut strammingen langs hver enkelt lisse og fest så til håndledsstøtten.

**Vaskeinstruksjoner:** Fest alle lukkestroppene før maskinvask. Hånd- eller maskinvask på skånsom syklus i varmt vann med mildt vaskemiddel og uten blekemiddel. Skyll grundig. Lufttørk.

**Garanti:** Produkter produsert av Med Spec har en begrenset garanti mot defekter i materialer eller utførelse i en periode på seks måneder fra forsendelsesdatoen. Hvis du ønsker å returnere det, må du kontakte virksomheten som leverte produktet.

Medical Specialties, Inc.  
4600-K Lebanon Rd.  
Charlotte, NC 28227 USA  
p: 800-334-4143 f: 800-694-9060  
p: 704-694-2434 f: 704-694-9060  
e-mail: request@medspec.com  
www.medspec.com

MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover, Germany

